

# 外国にルーツを持つ子どものための 高校進学ガイドブック作成とその普及

団体名称 こおりやま日本語教室

発表者 三田真理子

発表日 2018年3月2日

## 団体自己紹介

- 設立 : 2013年5月  
 目的 : 外国にルーツを持つ子どもたちの「自己実現」を支援する  
 対象 : 福島県郡山市とその周辺市町村に在住する外国にルーツを持つ子どもたち  
 開催日時 : 毎月第2・第4土曜日14:00～16:00  
 会場 : 郡山市ニコニコこども館3階 体験活動室  
 会員数 : 29名  
 学習者数 : 23名  
 ルーツ : 中国9名、フィリピン7名、アメリカ2名、ブラジル2名、パキスタン2名、韓国1名  
 参加費 : 1,000円 (5回分)  
 指導内容 : 日本語初期指導から受験対策、教科指導と学習者のニーズに対応し、教材は各地で開発されたリソースを活用している



# 外国にルーツを持つ子どもたちを取り巻く福島県の状況



- ・ 面積は全国3位
- ・ 外国人散在地域

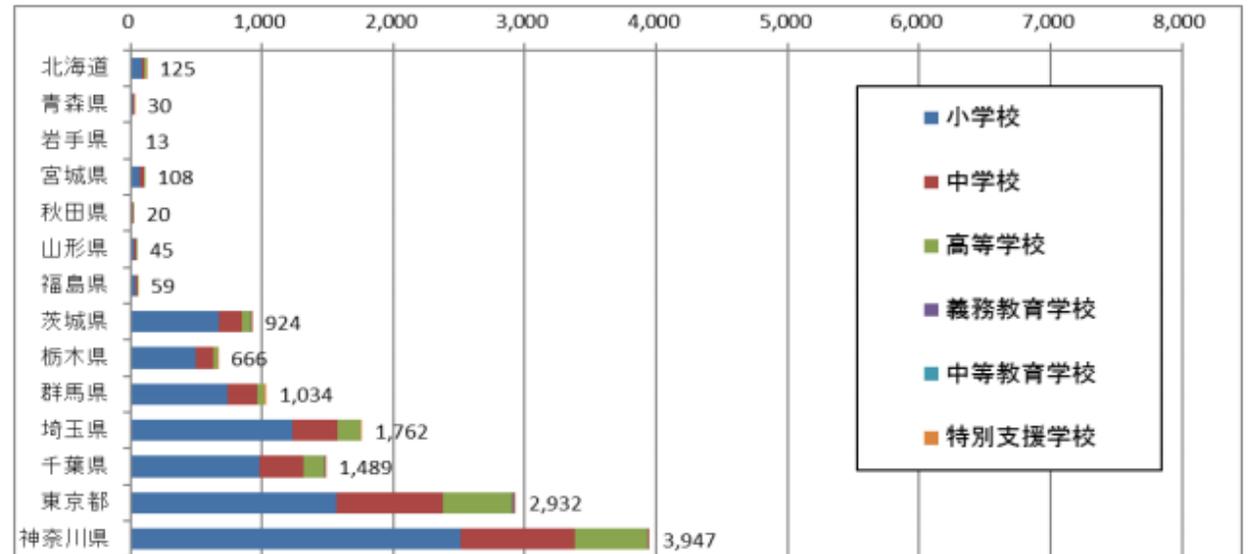
福島県内在留外国人数(割合)  
11,817人 (0.62%)

外国籍児童生徒数 (割合)  
192人 (0.096%)

福島県の国際化の現状 (平成 28 年度版)

①-2 日本語指導が必要な外国籍の児童生徒の学校種別在籍状況 (都道府県別)

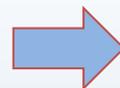
(児童・生徒数：人)



日本語指導が必要な児童生徒の受入状況等に関する調査  
(平成 28 年度)」の結果について  
平成29年6月13 文部科学省HP

外国人散在地域であるにもかかわらず

来日3年以内の外国ルーツの生徒対象に  
県立高校特別枠受験制度があり、配慮されている。



# 高校進学ガイド 5カ国語で作成

郡山の語学教室 県内外国人向けに

受験や支援金 仕組み解説



こおりやま日本語教室が作成したガイドブック

郡山市の「こおりやま日本語教室」は、日本の教育制度や県内高校の受験の仕組みを紹介する「高校入学のためのガイドブック」を作成した。英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、タガログ語の五カ国語に対応している。

同教室は日本語を母語としない子どもたちの支援に取り組んでいる。ガイドブックでは公立高と私立高の違いや学科の特色、受験までの日程や必要書類、外国人生徒を対象とした特別枠選抜、学費、就学支援金の仕組みなどを解説している。日本語を併記している。ホームページ (<http://koryama-ni.hongo.org/>) で公開している。

11日ガイダンス  
こおりやま日本語教室は11日午前10時から、郡山市総合福祉センターで外国人にルーツを持つ子どもと保護者のための高校進学ガイダンスを開く。中国語、タガログ語、ポルトガル語の通訳が付く。ガイドブックを配布し県内の高校入試制度を説明する。参加費無料。申し込み・問い合わせはこおりやま日本語教室 電話090(9634)93386。

## 活動

◇高校進学ガイドブック作成 各400部

英語 韓国語 ポルトガル語 日本語併記版  
(他団体の助成金を活用 中国語・タガログ語版)

◇普及活動

高校進学ガイダンスの開催  
県内の教育委員会を通して中学校へセット配布  
福島県国際交流協会  
日本語ネットワーク会議  
外国人コミュニティ(中国 フィリピン)  
新聞社





参加者18名 小学生 1名  
中学生 1名 (中国)  
既卒 2名 (フィリピン ブラジル)  
保護者 2名  
支援者 12名  
(通訳： 英 中 ポルトガル語)

## SNSを活用した広報

- Facebook

<https://www.facebook.com/koriyama.nihongo/>

- HP開設(2017年～)
- 福島県国際交流協会ML
- 全国子どもメール

**こおりやま日本語教室**

ホーム Home | 活動内容 Activities | 活動の記録 Record of activity | 多言語高校進学ガイド Multilingual High School Admission Guide | 私たちのこと about us | リンク Link

事業計画  
新着記事  
ボランティアの声  
お問合わせ  
リンク

多言語高校進学ガイド  
多言語市民活動団体連携事業

日本語指導が必要とされる外国にルーツを持つ子どもたちに、日本語を学ぶ場を提供するとともに子どもたちに居場所を提供し、心のサポートをおこなっています。  
[詳しくはこちら](#)

フェイスブックページを開設しています。最新の情報はこちらでもご覧いただけます。多くの方の「いいね！」をお待ちしています。  
[詳しくはこちら](#)

外国にルーツをもつ子どものための学習支援など有用なウェブサイトへのリンク集です。大いにご活用ください。  
[詳しくはこちら](#)

活動の記録

WCRP 高校進学ガイドブック(中国語版) 寄贈  
2017年9月28日

## 既卒（学校に所属していない）の受験生のサポート

- ・ 高校訪問・相談随行
- ・ 卒業中学校への連絡
- ・ 必要書類確認
- ・ 健康診断書式配布
- ・ 面接・作文指導



生徒に日本の高校受験制度を説明する三田さん（左）

### 師走 ひと模様

受験シーズンが目前に迫ってきた。外国出身の子どもに学習を指導する郡山市の「こおりやま日本語教室」代表の三田真理子さん（左）は、高校受験のサポートに奔走している。日本特有の成績評価、受験制度の知識を持つ

たずね悩む生徒、保護者も多い。「子どもたちの可能性を開かせたい」と言葉に力を込める。

◇ 月一回の教室に通うのは幼稚園生から高校生までの約二十人。中国、韓国、インドネシア、タイ、フィリピン、ブラジル、韓国の出身国はさまざま。今年には新たにガイドブックを五カ国語で作成

ランティアスタッフが対して勉強を教える。来半、高校を受験するのには三人だ。来日して日が浅い外国人にとって、日本の受験は未知の世界

夫の転勤で慣れない土地に暮らす苦勞を身に染みて感じた。外国となればなおさら心細いはず。

しく紹介している。各地の国際交流協会などに配り、支援の輪を広げる。

◇ 夫の転勤で慣れない土地に暮らす苦勞を身に染みて感じた。外国となればなおさら心細いはず。

### 生徒支え吉報願う

は幼稚園生から高校生までの約二十人。中国、韓国、インドネシア、タイ、フィリピン、ブラジル、韓国の出身国はさまざま。今年には新たにガイドブックを五カ国語で作成

「子どもの幸せを願う気持ちにはみんな同じ。第二の古里で頑張る教え子の笑顔が見たい」。厳しい冬を乗り越えて、夢をつかんでほしい願っている。

情報をお寄せください 電話024 (531) 4122



## ガイダンス運営の工夫

- ・ 開催日程など会員や参加者の声を聴く
- ・ ガイドブック改訂（Web中心）

高校入試システムの変更

多様化する学習者 …

障がいを持つ生徒 働きたい生徒

出身国（パキスタン ネパール ベトナム他）

移動する生徒（母国と日本を何度も往復・他県から）

## 他団体との連携

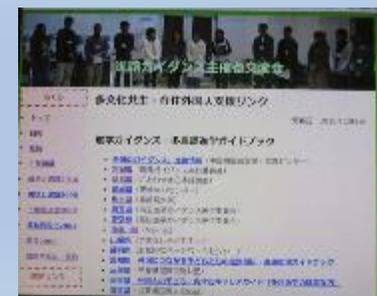
- ・ 教育委員会（資料内容相談 ガイダンス講師派遣 資料配布 ガイダンス広報）
- ・ 全国規模の情報収集（文化庁や全国市町村国際文化研修所の研修等を通して）

## 資金調達

- ・ 翻訳 通訳謝金



子どもの日本語教育研究会



高校進学ガイダンス主催者交流会